Lietuvos nacionalinė
M.Mažvydo biblioteka

Europos LIETUVIS

Dvisavaitinis leidinys, leidžiamas nuo 1947.7.25 1999 m. lapkričio 29 d. Nr.24 (2491)

Žvilgsnis į DBLS ateitį

Nesugyvename, ginčijamės, viens kitą kaltiname. Rašome išpūstus straipsnius spaudoje. Vėl ginčas dėl Lietuvių namų pardavimo (pirma ginčitasi dėl jų pirkimo). Nesutariame kur pirkti kitus. Draskome mūsų bendruomenės gyvenimą. Plėšome pačius Sąjungos rėmus. Nesustojame nors vienai minutei pagalvoti, kas iš tos mūsų Sąjungos beliko ir kaip ji dar pasikeis sekančių 5 ar 10 metų laikotarpyje.

Faktai garsiau kalba už sentimentus. Britanijoje dar turime nemažai skyrių. Paskaičius jų sąrašą, atrodo Sąjunga kaip gyvavo, taip ir gyvuoja. Tačiau pažvelkime iš arčiau į tų skyrių sąrašus. Suskaičiau skyrius, kurie turi daugiau kaip dvidešimt narių, ir sudariau sąrašą vos tik iš 8. Kiti egzistuoja tik sąraše. Daugumas tų merdinčių skyrių yra Šiaurės ir Vidurio Anglijoje, ir jų nariams Lietuvių namų pirkimo klausimas nėra labai aktualus ir vietovė nesvarbi.

Sekantis klausimas būtų tų skaitlingesnių skyrių pirmininkams. Ar jie galėtų pasakyti kiek per paskutinius penkis metus yra pritraukę naujų narių? Manau, kad daugumas tylėtų.

Priešingai, Pietinėje Anglijoje, teisingiau Londone ir apylinkėse, lietuvių skaičiai nuolatos auga. Vieni atvykę apsiveda, kitiems Vyriausybė oficialiai leidžia apsigyventi (šį rudenį net 300 naujųjų ateivių gavo leidimą nuolatiniam gyvenimui Anglijoje). Kiti pasilieka gavę biznio vizą, kuri suteikia teisę gyventi iki jų biznis veiks. Taigi lietuvių bendruomenė auga. Ir turime pripažinti, kad ne tik auga, bet bendruomenės ir Sąjungos narių amžius Pietų Anglijoje jaunėja. Nepamirškime, kad jauni tėvai turi jauno prieauglio. Daug naujųjų ateivių vaikų yra jau gimę Anglijoje, krikštyti šv.Kazimiero lietuvių bažnyčioje.

Rimtai pagalvojus apie lietuvių ateivius, kad ir neoficialiai gyvenančius čia, prieiname išvados, kad jie praturtino mūsų bendruomenę. Ne vien tik skaičiais. Jų atvežta nauja lietuviška dvasia, naujos dainos, moderni lietuvių kalba daug prisidėjo prie priartinimo mūsų pačių prie dabartinės Lietuvos, gyvos, realios, ne paskendusios nostalgijoje.

Ar mums reikia Sąjungos Centro Londone? Šis klausimas jau buvo keltas anksčiau. Mažėjant bendruomenės skaičiams ir Lietuvai atgavus nepriklausomybę, Centro turėjimas jau tikrai nebėra toks svarbus, koks buvo anksčiau. Politinė mūsų Sąjungos veikla atgavus nepriklausomybę jau mažai bereikalinga. Paskatinti mūsų rinktus Britų Parlamento narius (MP's) padėti Lietuvai kokiu nors klausimu galime privačiai. Sąjungos vaidmuo tuo atžvilgiu jau žymiai sumažėjo. Be to, turime Baltic Council, kurio bendra veikla yra daug stipresnė, nei pavienių tautų. Vien dėl turėjimo neprižiūrimos Sąjungos ar Bendrovės raštinės, namų pirkti tikrai nereikėtų. Tam tikslui galima pasamdyti patalpas.

Prestižiniam svečių priėmimui turime Sodybą, kuri tam tikslui jau buvo daug kartų panaudota. Ją turime pasirūpinti, atitaisyti, atremontuoti. Pakol kas ji tik viena nešanti neblogą pelną. Neapleiskime jos, kaip apleidome senuosius Lietuvių namus.

Tad ar mums tikrai reikia Sąjungos centro?

Atsakymas turėtų būti visiems aiškus. Taip, jo reikia, bet ne vien silpstančiai Sąjungai. Jo reikia augančiai lietuvių bendruomenei. Reikia ne prestižinių namų. Reikia patalpų, kur naujoji, didėjanti lietuvių bendruomenė galėtų susieiti, susitikti, pakalbėti, išgerti, pajuokauti, pašokti. Kur vaikai galėtų pažaisti. Kur galėtų veikti skautų būrelis, vaikų mokyklėlė, tėvų komiteto ratelis, moterų draugija. Kur jaunimas vėl galėtų pradėti šokti tautinius šokius, kur galėtų susiformuoti choras, saviveiklos būreliai. Žmonių yra. Juos tik reikia suorganizuoti, tai būtų Sąjungos darbas. Juk jie vieni kitų nepažįsta, taip pat kaip ir mes jų nepažįstame.

Toks būtų naujas Sąjungos kelias. Bent aš ji tokį matau. Senstanti visuomenė pakeičiama nauja, energinga visuomene. Nustoti to pasenusio galvojimo, kad numirsime ir kam mums bereikės tos Sodybos ar Namų. Jų reikės. Ne mums, bet mūsų vaikams ir visiems lietuviams, kurie tik norės jais pasinaudoti.

Mums tokių namų reikia ir tokius namus parūpinti yra Sąjungos pareiga. Patalpas, kurios būtų patogios ir lengvai pasiekiamos daugumai, ne vien būreliui apylinkėje gyvenančių lietuvių, paminėti kelias metines šventes. Kiekvienas žino, kad Vakarų Londone lietuvių gyvena daug mažiau, nei Rytų. Pagrindinė priežastis - butų kainos. Rytų Londone, Lietuvių bažnyčios aplinkoje yra susispietę dauguma Londono naujųjų ateivių. Jie ateina į pamaldas, po jų susitinka svetainėje, pabičiuliauja. Londono parapija pasidarė naujasis centras. Ten įsikūrė ir skautų būrelis, ir jų tėvų komitetas. Jau pradedama ir lietuvių kalbos mokykla pilna to žodžio prasme, ne vaikų darželis.
Tačiau svetainė dabartiniams lietuvių skaičiams yra žymiai per maža. Be to, ją naudojasi tik bažnyčią lankantieji. O kur gi kitiems?

Taigi čia ir reikėtų atsižvelgti į tų kitų reikalavimus.

Rytų Londone namų kainos yra žymiai žemesnės negu vakarinėje dalyje. Reikėtų dairytis patalpų, kurios turėtų saliukę, barą, raštinę ir bent vieną gyvenamą kambarį, kuriame būtų galima apgyvendinti žmogų - prižiūrėtoją. Nemanyčiau, kad tokie namai neštų nuostolį. Pavyzdys: vykstančios vakaronės Rytų Londono Sporto klube. Toks turėtų būti Lietuvių centras. Jame galėtų vystytis įvairios užsiėmimų šakos. Juose vakarais būtų galima pravesti kursus, pakviesti įvairiomis temomis kalbininkų, padaryti užuomazgas įvairioms sporto šakoms. Juk jaunų žmonių yra daug, tik reikia jiems surasti vadovų, padaryti pradžią, kuri vėliau duos vaisių.

H.Gasperas

Rolandas Paksas vėl valdžioje

Iš Premjero pareigų pasitraukęs Rolandas Paksas vėl pirmuose puslapiuose.

Lapkričio 15 d. Rolandas Paksas, nušvietęs politinę padangę savo vadovavimo sugebėjimu ir pasirodęs konservatoriams lyg šviesią ateitį pranašaujant žvaigždė - staiga vėl politikos viršūnėse. Šį kartą ne Seime, bet Prezidentūroje.

Atsistatydinęs iš Premjero pareigų po trumpiau nei mėnesio vadovavimo, tapo pačiu populiariausiu politiku reitingų lentelėje. Jis nuvaržė net Prezidentą Valdą Adamkų, kuris iki šiolei buvo populiariausias, pastoviai aukštai vertinamas.

Įvairios partijos, paveiktos R.Pakso populiarumo, pasiūlė jam jungtis prie jųjų, tuo bandydamos iškelti savo populiarumą ateinančiuose savivaldybių rinkimuose, kurie jau ne už jūrų, marių.

Koaliciją jam jau pasiūlė liberalai ir kitos mažesnės partijos. Tikėta, kad R.Paksą priviliojus į kurią kitą partiją, jis su savimi atsineštų daugelį savo pasekėjų iš konservatorių partijos.

Tačiau, vis daugiau spėliojama, kodėl jis atsidūrė Prezidentūroje, o ne kokiame nors kitos partijos glėbyje. Jo paskyrimas "Prezidento specialiu atstovu ypatingiems pavedimams" daug kam tebėra savotiška mįslė. Juk buvęs premjeras nėra jokios ypatingos srities specialistas, kurio patarimų Prezidentui tikrai reikėtų.

Visiems žinoma, kad R.Pakso ir Prezidento galvosena Lietuvos ateities atžvilgiu buvo panaši jį paskiriant premjeru. "Williams International" sutarties pasirašymas turėjo jų galvoseną sudrebinti. Juk Prezidentas sutartį pasirašė, o R.Paksui jos nepasirašymas kaštavo premjero postą. Nuomonės skiriasi ir daug kas galvoja, kad jau prieš Premjerui atsistatydinant buvo sukirstos rankos ir R.Paksui pažadėta vieta. Kiti samprotavimas yra kitoki.

Pasak kai kurių politikų, Prezidentas galbūt iš tikrųjų vertina Rolando Pakso gabumus kaip organizatoriaus, kuriam būtų galima patikėti tilto tiesimu į Europą. kuris šiuo sunkiu Lietuvai metu yra tikrai labai aktualus.

Kita versija pasakoja, kad Prezidentas norėjęs parodyti, kad nepritaria visiems valdančios partijos spendimams ir yra pasiryžęs laikytis savo nuomonės.

Dar kiti galvoja daug paprasčiau, neva Prezidentas pasinaudoja buvusio premjero dabartiniu populiarumu pakelti save opinijų apklausose, nes po "Mažeikių naftos" sutarties pasirašymo jo populiarumas ir juo pasitikėjimas nukrito tautiečių nuomonėse.

Oficialiame Prezidentūros pranešime teigiama, kad Valdo Adamkaus ir Rolando Pakso požiūriai į daugelį problemų buvo ir lieka panašūs.

Taigi tie visi "specialistų" speliojimai nieko tikro nepasako. Gal jie yra visi klaidingi, ir kuri iš šių versijų yra teisinga parodys ateitis.

Tačiau tik jo buvimas Prezidentūroje parodo, kad du populiariausi Lietuvos politikai gali sugyventi ir dirbti kartu, nekreipiant dėmesio į kai kuriuos pažiūrų skirtumus.

Baltarusija – "juodajame sąraše"

Baltarusijos Helsinkio žmogaus teisių komiteto prezidentė Tatjana Protko mano, kad Baltarusijoje pažeidžiami trys svarbiausi principai, kuriuos tarptautinė bendruomenė nurodė kaip žmonijos raidos pagrindus – demokratiją, teisėtumą ir žmogaus teises, - rašo "Kauno diena" Nr.268.

Jos pasakymu, iš visų žmogaus teisių deklaracijoje užfiksuotų normų nevaržoma tik viena – teisė laisvai tuoktis ir kurti šeimą.

Krašte pliečiasi Konstitucinė, ūkio ir politikos krizė, kuri vis daugiau izoliuojasi tarptautiniu mastu dėl per artimo bendradarbiavimo su Rusija, bandant aktyviai vienytis.

Patiektais duomenimis, Baltarusijos piliečiai jau prarado teisę gauti tikrą informaciją apie įvykius šalyje ir užsienyje. Spauda yra monopolizuota valstybės, o opozicinės partijos, jeigu jas taip būtų galima pavadinti, neturi teisės spauda naudotis.

Pasak jos, Baltarusija jau pateko į Ženevoje Jungtinių Tautų 55-oje sesijoje paskelbtą "juodąjį sąrašą", kuriame jau yra 13 valstybių.

Baltarusijos skolos Lietuvai

Lietuvos Energetikos instituto direktorius Jurgis Vilemas mano, kad nėra jokių vilčių Lietuvai atgauti daugiau nei 300 mln. litų skolos iš Baltarusijos.

Ši skola buvo padaryta pasirašant sutartį, kurioje niekas už nieką neatsako, ypatingai tarpininkas neatsako už jokius savo veiksmus. Manoma, kad tokią žioplią sutartį galėjo pasirašyti tik žmonės, kurie turėjo kitus interesus.

Pasak Energetikos žinovą, dalis elektros buvo parduota ne už tą kainą, kuri nustatyta sutartyje, o už puse tos kainos, su vadinamu diskontiniu tarifu.

"Kas dabar grąžins, kai jau buvo parduota, pavyzdžiui už 1 centą vietoje dviejų", - aiškino J.Vilemas.

Pagal atsiskaitymų tvarką ir skirtingus JAV dolerio kursus, neįmanoma gauti tą pačią kainą, atsiskaitant prekėmis ir atsiskaitant grynais. Galvojama, kad reikia reikalauti iš Baltarusijos nors pusės skolos grynais, tai būtų apie 40 mln. dolerių, o kitą nubraukti, nes vilties gauti visą nėra jokios.

Butų apšildymas vėl kelia problemų

Nors šildymo sezono pradžios dar tik mėnuo, tačiau šildymui naudojamo mazuto (alyvos), kuris yra perdirbamas Mažeikių naftos perdirbimo įmonėje, atsargos labai sumažėjo, kai kur tebėra atsargų tik vienam mėnesiui, nors daug miestų ir rajonų naudoja gamtines dujas.

Prie baimės, kad Rusija šiais metais daugiau mazuto neduos, prisidėjo Rusijai paskelbus, kad draudimas eksportuoti mazutą iš Rusijos galios ir šių metų ketvirtame ketvirtyje, 90 procentų pagaminamo mazuto paliekant vidaus rinkoje. Išimtys numatomos tik kelioms naftos perdirbimo įmonėms.

Lietuva nežino ar yra išimtinųjų sąraše. Baltarusija taip pat uždraudė eksportuoti mazutą.

/ištraukos iš Kauno diena"/

APLINKRAŠTIS

DBLS skyrių pirmininkams, Tarybai ir Garbės nariams

Dėl Lietuvių namų pardavimo

Gerbiamieji,

Nuo pat praeito DBLS suvažiavimo naujai išrinktoje Centro valdyboje /CV/ atsirado viena kita nuomonė, kad neseniai nupirktus namus 17 Freeland Rd. reikia parduoti, nes jie buvo nupirkti neatsiklausus mūsų visuomenės, kad jie buvo blogoje vietoje, ir net buvo tokių samprotavimų, kad Lietuvių namų Londone visai nereikia turėti, o visą centrą perkelti į Sodybą. Su tuo, žinoma, nesutikau. Kiek vėliau dėl namų pardavimo pritarimas padidėjo, kada namuose atsirado rimtų problemų vandens sistemoje, lifto struktūroje, suvaržymai dėl baro ir viešbučio naudojimo ir kt.

Pasekmėje atsirado nuomonių skirtumai dėl bendruomenės administravimo ir dėl Sodybos projekto, kuris iki šių dienų mažai pajudėjo į priekį.

Man būnant Lietuvoje, Lietuvių Namų Bendrovės /LNB/ valdyba savo posėdyje rugsėjo 8 d. keturių direktorių prieš tris dauguma nutarė namą, 17 Freeland Rd., parduoti, priimant 850.000 sv. pasiūlymą. Vis dėlto valdyboje vyravo nuomonė, kad namų pardavimo klausimą reikia pristatyti DBLS Tarybos posėdžiui ir, gavus akcininkų pritarimą, ieškoti kitų tinkamesnių.

Noriu pabrėžti, kad savo pranešime Tarybai /EL Nr.20/ pateikiau daugumos CV direktorių tuo metu vyravusią nuomonę ir neturėjau tikslo suklaidinti visuomenę. Tačiau tenka tik apgailestauti, kad tuoj pat po Tarybos suvažiavimo LNB valdyba, 5 prieš 2 dauguma, nubalsavo tuoj pat parduoti namus. Man protestuojant, LNB pirmininkas A.Blinstrub pasirašė pardavimo kontraktą. Mano pasisakymas, kad 850.000 sv. siūloma kaina yra per maža ir kad prieš parduodant reikėtų susirasti kitus namus, nes namų kainos Londone smarkiai kyla, kad galime parduoti 17 Freeland Rd. tik gavus akcininkų pritarimą, susirinkusių direktorių buvo atmestas.

Pasekmėje, DBLS pasilieka be centro Londone, LNB valdyba neturi net supratimo kur ir už kiek bus galima nupirkti kitus namus. Bet svarbiausiai – kada? Juk namų kainos Londone auga kiekvieną mėnesį, vien nuo šių metų sausio mėn. kainos pakilo 20.6 procento.

Tad klausimas yra, ar iš viso turėsime kokius nors namus Londone ir kokia ateitis laukia DBLS ir jos archyvų.

Tenka apgailestauti, kad paskutiniais keliais metais mūsų sąjungoje įvyko susiskaldymas ir į valdybas pateko žmonės, kuriems rūpi tik jų pačių nuomonė ir tikslai, užsispyrimas ir senų sąskaitų suvedimas. Mūsų visuomenė ir sugyvenimas pasidarė antroje vietoje. Dirbant pasitaiko klaidų. Dirbdamas visuomeninį darbą visuomet turėjau omeny sąjungos ir jos gerbūvį ir stengiausi prisitaikyti prie daugumos nuomonės. Šį kartą su valdybos nutarimu nesutinku, nes manau, kad einame blogu keliu.

Su geriausiais linkėjimais

Jūsų **J.Alkis** (pasirašė)

Atsistatydinimas

Didžiosios Britanijos Lietuvių Sąjungos Centro Valdybos sekretoriui ir nariams

Gerbiamieji,

Šiuo pranešu, kad protestuodamas prieš Lietuvių Namų Bendrovės direktorių valdybos nutarimą parduoti Lietuvių Namus 17 Freeland Rd., Londone, šių metų lapkričio mėn. 15 d. atsistatydinu iš DBLS Centro Valdybos pirmininko pareigų.

Prie šio pareiškimo jungiu savo pranešimą skyrių pirmininkams, išsiųstą š.m. lapkričio mėn. 11 d.

Su geriausiais linkėjimais

Jaras Alkis (pasirašė)
Didžiosios Britanijos Lietuvių Sąjungos ir
Lietuvių Namų bendrovės direktorius
29 Bannister Close
Greenford UB6 0SW.

/Jaras Alkis atsistatydino tik iš DBLS pirmininko pareigų, ne iš direktorių valdybos. Red./

Baltic Poets

in London

British Library
96 Euston R., London NW1
2nd Dec, 6.45 pm
introduced by Andrew Motion, Poet Laureate
Tomas Tranströmer, *Sweeden*
Jaan Kaplinski, *Estonia*
Tomas Venclova, *Lithuania*
Vizma Belševica, *Latvia*

Paddington Library
Porchester Rd., London W2
6th Dec., 6.30 pm

&

The Enterprise
2 Haverstock Rd., London N1
7th Dec, 9 pm
Anna-Karin Palm, *Sweden*
Guntars Godinš, *Latvia*
Doris Kareva, *Estonia*
Eugenijus Ališanka, *Lithuania*

Prekiaujama naudotomis prekėmis

Pastebima, kad Lietuvoje smarkiai plečiasi naudotų prekių mažmeninės prekybos apyvarta, kai tuo tarpu maisto ir drabužių mažėja. Šiais metais mažmeninės prekybos apyvarta išaugo daugiau kaip tris kartus.

Statistikos departamento žiniomis, vien tik per rugsėjį, palyginti su rugpjūčiu, ši prekyba paaugo 3 proc. Tuo tarpu mėsos ir kitų mėsos produktų apyvarta sumažėjo net 15 proc., alkoholio – 7 proc. ir specialių maisto produktų – 24 proc. Žmonės taip pat perka mažiau drabužių, kurių apyvarta krito net 19 proc.

Maisto produktų kainos dar nekyla ir tikimasi, kad iki Kalėdų gali išsilaikyti pastoviai, kas truputį apramina gyventojus.Tačiau butų apšildymas žiemą tikrai pabrangs.

Lapkričio 16 dieną Valstybės kainų ir energijos kontrolės komisija įregistravo bendrovės "Lietuvos dujos" prašymą didinti dujų kainą mažiems vartotojams net iki 70 proc.

Dujų kainą prašoma pakelti nuo gruodžio 1 d., bet komisija nesutiko ir viliamasi, kad dujos pabrangs nuo kitų metų sausio 1 d. ar vasario 1 d.

****

Rusija vėl spaudžia Latviją

Rusijos parlamentas vėl daro spaudimą Latvijai, priimdamas įstatymą dėl prekybos sankcijų.

Naujai priimtas įstatymas draudžia kompanijoms ir privatiems asmenims bet kokią prekybą su Latvija. Priežastis, stebėtojai mano, yra dėl vietos rusakalbių taip vadinamos diskriminacijos, kuria Latvija yra vis dar kaltinama.

Tuo pačiu įstatymu leidžiama eksportuoti ir importuoti į ir iš Latvijos Respublikos tiktai humanitarinės pagalbos prekes, kaip, pvz.,vaistai.

Speliojama, kad Dūmoje pirmenybę turintys komunistai, nori šiuo įstatymu užtikrinti savo populiarumą nacionaliniai nusiteikusių rusų tarpe prieš gruodžio 19 dieną numatytus parlamento rinkimus.

Įvairūs spaudimai Latvijai jau buvo taikomi anksčiau.

Žmonės skeptiškai žiūri į A.Kubiliaus reformas

Lapkričio 13-14 d.d. Klaipėdoje įvykusiame Tėvynės sąjungos (Lietuvos konservatorių) partijos suvažiavime, jos lyderis V.Landsbergis išreiškė nepasitenkinimą buvusiu premjeru Gediminu Vagnorium ir Rolandu Paksu, kartu išreikšdamas pilną pasitikėjimą naujajam premjerui Andriui Kubiliui.

Ministras pirmininkas žada per metus žengti "kai kuriuos aiškius ir ryžtingus žingsnius", kad Lietuvos ateitis būtų lyg "šviesaus gyvenimo paveikslas".

Nepaisant pažadų reformuoti Lietuvos ekonomiką, žmonės į šiuos pažadus žiūri labai skeptiškai. Padarytoje "Spinter" apklausoje du trečdaliai žmonių pesimistiškai įvertino premjero pažadus įveikti valstybės ekonomikos krizę.

Amerikos Prezidentas į Vilnių

Lapkričio 18 dieną Turkijos sostinėje įvykusioje konferencijoje JAV prezidentas B.Klintonas (B.Clinton) susitiko su Lietuvos Respublikos prezidentu V.Adamkum ir neatmetė galimybės aplankyti Vilnių, tačiau tikros datos negalėjo dar nustatyti. Tikimasi sužinoti vėliau.

Dovana Vilniaus universiteto ligoninei. Vilniaus miesto universitetinės ligoninės Hemodializės skyriui įteikta Düsburgo miesto dovana – hemodializės įranga, kurios vertė – 80 tūkst. Vokietijos markių.

Vilniaus miesto universitetinės ligoninės Vaikų reanimacijos skyriui įteikti du pulsoksimetrai.

Dovanas įteikė Düsburgo burmistrės biuro atstovė Heikė Maus. Miesto atstovai ketina padovanoti ir 6 tūkst. litų vertės chemikalų Vilniaus specializuotų kūdikių namų baseino priežiūrai.

Jurbarkas švenčia. Lapkričio 19 d. Jurbarko rajono žemdirbiai atšventė "Kai rankos darbščios, ir dainos skambios" šventę. Ūkininkai, kooperatyvų darbuotojai, sodininkai, žemės reikalais susijusių įmonių darbuotojai ir seniūnai susirinko pabendrauti, pasilinksminti. Šventės metu įteikti prizai sėkmingiausiai ūkininkavusių rajonų 20 ūkininkų, 42 gražiausiai tvarkomų sodybų šeimininkams.

Lietuvos bankas lapkričio 29 d. į apyvartą išleis 50 litų proginę monetą, skirtą Lietuvos didžiajam kunigaikščiui Kęstučiui.

Palangos pasieniečiai lapkričio 17 d. išgelbėjo tris žvejus, kurių valtį bangos buvo nunešusios į jūrą 10 km.

Lietuvos avialinijos *Lithuanian Airlines*

Daily service to Vilnius from 1st April 1999

Standard timings are as follows:

TE 452 Dep. Vilnius 13.15 - Arr. London/Heathrow 15.15

TE 453 Dep. London/Heathrow 16.15 - Arr. Vilnius 20.05

All fights are operated by Boeing 737 aircraft with business and economy class cabins.

RETURN FARES START AT £185

For further information contact
Lithuanian Airlines in London:
Tel: 0181 759 7323 Fax: 0181 745 7346
E-mail: lithair@globalnet.co.uk

Nuotaika...

Mums kartais atrodo, kad idealas – harmonija ir stabilumas, o kiekvienas nukrypimas į vieną ar kitą pusę yra nenormalus. Tuomet mes sakome: "Aš šiandieną ne savo kailyje" arba, jei negalime to pastebėti patys, girdime iš aplinkinių: "Kas tau šiandien?" Ir tuomet, sutrikę ir nuleidę akis, paaiškiname: "Neturiu nuotaikos". Tačiau pagalvokime: kokia jūra yra tikroji – visada rami ar banguojanti?

Mūsų nuotaika gali lyg savaime keistis: netikėtai užplūsta melancholija ir apatija, džiaugsmas ir aktyvumas.

Tikriausiai jūs esate pastebėję, kad yra toks paros metas, kai jūs nei iš šio, nei iš to darotės priekabesni kitiems, lengviau supykstate. Tarsi suveikia kažkoks laikrodis mūsų viduje, tačiau nuo įprastinio laikrodžio jis skiriasi didele ritmo įvairove, kurią įtakoja mus supantys žmonės ir aplinka, kuri be abejo irgi ritmiškai banguoja: kinta artimų žmonių nuotaika, naktis pakeičia dieną, ruduo - vasarą. Trumpai tariant mes banguojame banguojančiame pasaulyje. Taip prasideda mūsų visų gyvenimo kelionė šia jūra.

Apsižvalgę jūs būtinai pastebėsite, kad nepaisant žmonių įvairumo, galima pajusti, kokioje būklėje – "rojaus" ar "pragaro" – yra šalia esantis žmogus.

Ilgesnį laiką pabuvę su žmogumi pastebėsite, kad kai kurių žmonių nuotaikos beveik nesikeičia: vieni jų visada aktyvūs, pakilios nuotaikos, optimistiški. Kai tokia nuotaika labai ryški, ji vadinama "manija" – tuomet net miegoti sunku, nes galvoje kyla įvairiausių planų, taip kad nė vieno iš jų nepavyksta įvykdyti iki galo.

Kiti žmonės, priešingai, visada rimti ir pesimistiški, pasyvūs. Tokius žmones neretai ištinka depresija – tuomet irgi nemiegama, tik nuo kitokių minčių – apie gyvenimo beprasmybę, padarytas klaidas bei nuodėmes.

Tretiems pakilios nuotaikos periodas savaime prasideda ir po kelių savaičių ir mėnesių pasikeičia priešingu – tokie žmonės vadinami cikloidais, nes jų nuotaika ir aktyvumas keičiasi ciklais. Kai kurių nuotaika lengvai sugenda dėl vadinamųjų smulkmenų – šiurkštaus žodžio ar nesėkmės – bet lengvai pasitaiso, išgirdus malonų žodį, pajutus paramą ar užuojautą. Tai emociškai labilūs žmonės. Kodėl taip vyksta? Todėl, kad pasauluje niekas nestovi vietoje, gamtai ir žmogui aprašyti reikia veiksmažodžių, o ne daiktavardžių.

Gal teko kada nors skaityti, kad prieš kelis dešimtmečius mokslininkai atrado smegenyse laimės harmonų – endorfinų. Paaiškėjo, kad kai kuriems žmonėms, pvz., alkoholio ir narkotikų mėgėjams, jų trūksta, o pavartojus narkotikus – padaugėja, todėl be šių medžiagų jų nuotaika būna prasta. Taip pat rastos smegenyse sritys, kurių aktyvumas siejasi su mūsų nuotaikos kaita (smilkinių dalyse esantys migdoliniai kūnai.) Pastebėta, kad jeigu dirginamas kairysis migdolinis kūnas, žmogus tampa bailesnis, mažiau pasitiki savimi, darosi pasyvus. Dirginant dešinį kūną, priešingai, žmogus tampa aktyvesnis, piktesnis, yra linkęs pajungti savo valiai kitus.

Tiems, kuriems teko lankytis pas psichologus, tikriausiai teko girdėti patarimą: "Neslopinkite savo jausmų, o išreiškite juos". Ir tikiuosi jūs pajutote, kad neišreiškiant jausmo, kaip, pvz., pyktis, galite jausti fizinį skausmą kurioje nors kūno vietoje. Neišreikštas kaltės jausmas gali virsti nesąmoningu savęs baudimu: jūs dažnai įsipjaunate pirštą, pargriūnate, lyg netyčia sugadinate pradėtą darbą ar kankinate save baisiomis mintimis ar sapnais.

Tie, neišreikšti jausmai vis vien pasireiškia, nes jausmo paskirtis yra tokia: "informuoti visus aplinkui apie teigiamus ar neigiamus dalykus". Taigi, kad ir kaip tai būtų keista, užsidaręs ir tylintis žmogus iš tikrųjų siunčia į aplinką signalą: "pasaulis pasidarė bloga vieta gyventi". Ir mes, būdami šalia tokio žmogaus, būtinai pasijusime nesmagiai. Kiti savo veido išraiška ar juoku spinduliuoja: "pasaulis yra puiki vieta gyventi". Ir mes užsikrečiame jų optimizmu ir imame juoktis! O kartais, kai mes jaučiamės aiškiai priešingai, suirstame dėl signalo neatitikimo: "juk aš žinau, kad pasaulis bloga vieta, kodėl gi gaunu signalą, kad gera"? Mūsų vidinis pasaulis nemėgsta tokių prieštaravimų, ir tuomet mes ieškome panašios nuotaikos žmonių...

Psichoterapeutai dažniausiai dirba su tokiais nusiminusiais ir baimingais žmonėmis. Štai ką pastebėjo garsus amerikietis R.Habardas: pyktis yra sveikesnis už apatiją, juokas yra sveikesnis už pyktį.

Nenorėdamas atskleisti visų savo profesinių paslapčių, trumpai priminsiu vieną Rytų istoriją.

Ankstų rytą eina keliu mula Nasredinas ir garsiai keikiasi: "Kad tave šimtas velnių pagautų. kad tave kas suėstų!" Einantis pro šalį žmogus paklausia: "Gerbiamas Nasredinai, ką tu keiki nuo pat ryto?" Nasredinas atsako: "Koks skirtumas? Anksčiau ar vėliau kas nors pasipainios."

Pyktį geriau išlieti - ne jį slėpti.

Olegas Lapinas
Psichoterapeutas

/iš "Moteris" nr.529./

Šakutė – tai mažos šakės

Kas valgo pagaliukais, kas rankomis, bet labiausiai paplitęs europietiškas valgymo būdas: pirmą patiekalą – šaukštu, antrąjį – šakute ir peiliu. Tačiau ant stalo jie atsirado ne vienu metu. Tik rankomis buvo valgoma senovės Graikijoje, ir Romoje. Paskui atsirado šaukštas. Dažniausiai – vienas visiems. Romos imperijos saulėlydyje ant patricijų stalo pradėta dėti peilius – iki tol buvo tikima, kad ant stalo laikyti peilius pavojinga: žiūrėk, prisigėrę svečiai papjaus vienas kitą. Todėl už puotaujančių nugarų stovėdavo specialūs vergai su peiliais. Supjaustę mėsą gabalais, jie tuoj pat paimdavo šį aštrų įrankį. Ir tik viduramžiais ant stalo pradėta dėti šakutes – sumažintas, o paskui labai subtilią jų prototipų – žemdirbystės šakių – kopiją.

Laiškas

Gėda D.Britanijos lietuviams

Dalyvaujant DBLS-gos Tarybos suvažiavime š.m. spalio mėn. 9 dieną Mančesteryje, išgirdom Jono Podvoiskio pranešime, kad Lietuvių Namų akcinę bendrovę H.M.Inland Revenue (pajamų mokesčių istaiga) nubaudė 3000 svarų bauda už nesumokėtus Pajamų mokesčius, kurie sudaro 25,000 svarų. Bendrovė turi sumokėti H.M.Inland Revenue 28,000 svarų. Buvusieji direktoriai darė sau išmokėjimus, nemokėdami H.M.Inland Revenue pajamų mokesčių.

Buvusieji 1997-98 ir 1998-99 metų kadencijose direktoriai, nemokėdami eiti teisingai ir atsakingai direktorių pareigų, padarė žiaurų nusikaltimą Lietuvių Namų Bendrovei. Ta valstybinės institucijos bauda uždeda ant LNB nugaros GĖDĄ visam jos amžiui, o visiems bendrovės akcininkams juodą dėmę.

Tokie veiksmai buvusiems bendrovės direktoriams yra nedovanotini. 1999 metų balandžio mėnesio viduryje įvykusiame akcininkų suvažiavime išrinkome penkis naujus direktorius. Naujieji penki direktoriai šiandieną privalo iš buvusiųjų direktorių išieškoti padarytus nuostolius ir baudas per tam reikalui esančias įstaigas. Paskelbti jų pavardes, kas ir kiek padarė bendrovei nuostolių.

Tą akcininkai privalo žinoti, nes tos baudos gėdą nešiosis, kol bendrovė gyvuos.

S.Kasparas
LNB akcininkas

Ar daug kam žinoma pasaulyje gyvenusių ir gyvensiančių žmonių prognozė.

1804 metais – 1 bilijonas /tūkst. mln., kai kur milijardas/
1927 metais – 2 bilijonai
1960 metais – 3 "
1974 metais – 4 "
1989 metais – 5 "
1999 metais – 6 "
2013 metais – 7 "
2028 metais – 8 "

Statistika paimta iš UN Populi
A.Podvoiskis

Iš Roberto Sakalo prisiminimų

Ir kaip šiandien menu, žinau,
kad mane areštavo,
O Tu išvažiavai į Ukmergę
Pas tėvus savo.

1944 metais rudeniop, besikasinėjant Berlyno griuvėsiuose, sutikau jauną italą, kuris, kaip ir aš, čia pat kapstėsi, ieškodamas ko nors vertingesnio.

Mes buvome prižiūrimi O.T. (karinių statybos dalinių) kareivių, kurie mažai tekreipė dėmesio į mus, bet susėdę prie sukurtų laužų valgė keptas bulves, rūkė storus cigarus ir gėrė prancūzišką konjaką. Mes retkarčiais išdrįsdavome prislinkti prie jų ir, prisirinkę cigarų galų, sutriuškindavome juos delnuose ir susisukę į gabalą laikraščio skaniai parūkydavome.

Tas italas, Pedro Lozato, 24 metų, 6 pėdų ūgio gerai suaugęs vyras, o aš 16 metų, 5 pėdų nedašertas vaikinas, atrodėme kaip tėvas su sūnumi. Nutarėme, kad tas darbas mums netinka ir nusprendėme persikelti gyventi į Italiją, prie ežero Gorda, kur jo tėvas dienos metu dirbdavo kaip kaimo policininkas, o naktimis būdavo vietinės partizanų grupės komendantas ("El Comendante").

Pasitaikius progai, metėme savo kastuvus ir "kirkas" į šalį ir šovėm pietų link.

Po trijų parų, nors ir nuvargę, alkani ir šlapi, vis tiek pasiekėme Insbruko miestelį, Austrijoje.

Čia sutikome, ačiū Dievui, jaunas, gerai nutukusias olandes, kurios dirbo vokiečių viešuose namuose. Jos, išgirdusios mūsų pasiryžimą pabėgti, pasigailėjo mūsų, nusivedė mus į savo buveinę, kur mus išmaudė, aprengė švariais drabužiais, dar įkišo kelis skatikus į rankas, pavalgydino ir paguldė nakčiai to namo rūsyje ant čiužinių.

Kitą rytą, jau pailsėję ir gerai nusiteikę, nukeliavome tiesiog į geležinkelio stotį, naiviai tikėdamiesi susirasti traukinį, kuris mus nugabentų į Italiją arba nors jos pasienį. Be dokumentų tai nepavyko. Gestapo griebė už kupros ir pasodino į mokyklos rūsį, kur jau tupėjo du estai, vienas latvis ir 22 ukrainiečiai.

Sekantį rytą, dar tik saulei užtekant, O.T. kareiviai išsivedė mano draugą italą į kiemą ir jį ten sušaudė, o mus sugrūdo į sunkvežimį ir vežė atgal į Vokietiją.

Galų gale pasiekėme Schwerte's miestelį ir mus čia apgyvendino lageryje tarp 15,000 vyrų, moterų ir vaikų iš Ukrainos, kurie be sustojimo dainuodavo: - "Nusibodo Vokietija, o Ukraina taip toli..."

Kai prisimenu tą visą epizodą dabar, net sunku pagalvoti, kiek daug vargo gali iškęsti jaunas žmogus, kiek gali pakelti jaunas kūnas, bet gyvenimas susiklosto taip, jog jo tolimesnių vingių negali permatyti. Dabar, gyvendamas Anglijoje, netikiu, kad tai dalelė mano gyvenimo istorijos.

/Ateityje tikimės išvysti Roberto Sakalo prisiminimų knygą. Red./

Pažadėjai – negriešijai?

/iš "Kauno Diena" nr.268./

Neseniai Vytauto Didžiojo universiteto Teisės katedra pasiskelbė, kad įsteigia Kaune Teisinės pagalbos kliniką.

Daug kas nudžiugo, mat buvo žadama nemokamai teisinė pagalba gyventojams. Pasirodė skelbimai, kad jaunieji universiteto teisininkai interesantus priiminės A.Mickevičiaus g.8a-302, kiekvieną ketvirtadienį nuo 15.30 iki 17.30 val.

Deja, kas savaitę ketvirtadieniais nurodytoje vietoje susirenka žmonės, tačiau čia niekas neateina ir jų nepriima. Žadėta pagalba, kaip muilo burbulas subliūško, nors gyventojų, kuriems reikia teisinės pagalbos, yra.

Viena moteris, keletą ketvirtadienių laukusi už užrakintų durų, ryžosi paskambinti į VDU Teisės katedrą. Į klausimą, kur dingo Teisinės pagalbos centras, kažkokia moteris atsakiusi, kad jo jau seniai nėra. Moteris tada skambino į redakciją ir klausė: argi gerai tuomet kai žmonės klaidinami. Jeigu jau Teisinės klinikos nėra, tai kam paliktas skelbimas ant durų, reklama?

Suprantama, redakcija nieko konkretaus negalėjo atsakyti moteriai.

VDU pasiskelbė, teguls ir aiškinasi.

Kronika

LONDONAS

Prieškalėdinė visų Londono lietuvių vakaronė

Štai paskutinį šeštadienį, lapkričio mėn. 20 d., prieš prasidedant Adventui, Londono lietuvių Sporto ir Socialiniame klube įvyko Londono lietuvių vakaronė.

Vakaronė sutraukė iš įvairių Londono ir jo tolimesnių vietovių daugiau negu 150 dalyvių, neskaitant pačių jaunesniųjų.

Vakaronė susilaukė svečių iš Lietuvos Respublikos ambasados. Apsilankė ambasadoriaus pirmasis patarėjas Ričardas Degutis, konsulas Giedrius Mickūnas su ponia R.Mickūniene, Ričardas Ručkus, Europos Skautų Rajono vadė Vida Gasperienė su vyru Henriku, Vladas Gedmintas.

Vakaronę pradėjo Londono švento Kazimiero parapijos klebonas Petras Tverijonas, pasveikindamas visus gausiai susirinkusius, pakviesdamas visus sudaryti jungtį rankomis ir sukalbėti Viešpaties išmokytą maldą, kad Dievas visus laimintų šio šimtmečio pabaigoje, o sutikdami "Millennium" visi siektume teisingo, gražaus ir nuoširdaus lietuviško darbo savo bendruomenėje. Baigdamas palaimino turtingą didžiulį vaišių stalą.

Svečiai iš Lietuvos ambasados R.Degutis ir G.Mickūnas, notinghamietė Vida Gasperienė sveikino šio vakaro dalyvius, linkėdami viso kuo geriausio visiems svečiams.

Toliau vyko tikras vakaronės šiupinys, bendros dainos, įvairūs lietuviški žaidimai ir šokiai.

Vakaro metu buvo pravesta loterija, kad Senelis galėtų atskristi ir aplankyti Londono pačius jauniausius lietuviškos bendruomenės narius.

Vakaronės organizatoriai, kurie įdėjo labai daug darbo, kad vakaras būtų gražus, nuoširdus ir linksmas – Onutė Dobrovolskienė, Rida Medeckienė, Onutė ir Romas Dambrauskai, vakaro muzikantai Bronė ir Vidmantas Gečai, Milda Kačinienė su visa eile kitų talkininkų. Tiesiai ir šviesiai sakant, visi rengėjai – naujieji ateiviai.

Ačiū jiems už puikų vakarą.

****

Londono lietuvių Sekmadieninė mokykla

Parapijos klebono kun.Petro Tverijono didelio pasiryžimo ir darbo dėka, lapkričio 14 dieną, po 11 valandos pamaldų, savo mokslo metus pradėjo Sekmadieninė mokykla su trimis klasėmis ir beveik 30 mokinių. Mokykla naudojasi parapijos patalpomis.

Mokykla veiks kiekvieną sekmadienį, tuojau po pamaldų. Tėvai, kurie dar neleidžiate į mokyklą savo vaikų, kviečiame juos leisti.

Apie mokyklos veiklą informuosime vėliau - kaip mūsų jaunieji mokosi, ir kas juos moko.

KNITUVOS UPELIS

****

Jaunimo pamaldos šv.Kazimiero šventovėje

Nuo lapkričio mėn. 14 dienos Londono švento Kazimiero šventovėje, 21 The Oval, London E2 9DT, kas sekmadienį, 16.00 valandą vyks jaunimui pamaldos – šv.Mišios.

Visi, jaučiantys esą jaunos širdies ir būdo, kviečiami dalyvauti.

Lietuviškos knygos mėgėjams

Nuo lapkričio mėn. 1 dienos lietuvių šv.Kazimiero parapijos patalpose veikia lietuviškų knygų knygynas. Visi mėgstantieji skaityti prašomi šiuo knygynu naudotis.

Jis veikia kaip ir visi knygynai, užsiregistruojant paimamas knygas ir perskaičius grąžinant. Yra daug knygų gautų iš Lietuvos. Knygynas veikia sekmadieniais.

Kreiptis pas Vitą.

****

Poetas Tomas Venclovas pas Londono lietuvius

Sekmadienį, gruodžio mėn. 5 dieną, po 11 valandos pamaldų, Parapijos Centre atsilankys Lietuvos disidentas, poetas – rašytojas Tomas Venclovas ir duos poezijos popietį.

Kviečiame daug ir gausiai dalyvauti.

Laiškas

Neaiškūs paaiškinimai

LNB centro valdybos straipsnis "Lietuvių namų pardavimas" pirmajame "Europos Lietuvio" Nr.23 puslapyje mėgina pateisinti skubų Londono Lietuvių namų likvidavimą, bet jo teiginiai nėra įtikinantys.

Naujoji valdyba visai nebandė pagerinti viešbučio administracijos ir pritraukti daugiau gyventojų. Latvių namų patrauklumas mažiau priklausė nuo to, kad jie arti miesto centro. Svarbiausia buvo nakvynės kaina – dukart aukštesnė Lietuvių namuose.

Rimtai galvojant apie kitų "tinkamesnių visiems lietuviams" namų pirkimą, protingiausia būtų buvę tai padaryti pardavimo metu. Sutinkant su valdybos nuomone, kad "pardavimo kainai kylant, kyla ir pirkimo kaina", valdybos išvada "taigi laukiant nieko neleimėsi" yra gryna nesąmonė. Pinigams gulint banke už juos bus gaunami labai maži nuošimčiai. Tuo tarpu nekilnojamojo turto kainos Londone išaugo 15-20 procentų per keletą mėnesių.

Jei tokia logika pagrindžiami dabartinės LNB valdybos sprendimai, nenuostabu, kad kyla abejonės dėl jos kompetentingumo.

Paulius Tričys

Lietuvių Skautų Sąjunga Europos Rajonas

kviečia visus skautus ir skautes

į

prieškalėdinę sueigą,

kuri įvyks

Lietuvių Sporto ir Socialiniame klube

345a Victoria Park Road,

Hackney, London

1999 m. gruodžio 4 d., 14.00 val.

Atsineškite popieriaus, spalvuotų paišelių, skautišką uniformą, treinerius ir

šypseną

Europos Rajono vadija

EUROPOS LIETUVIS - EUROPE'S LITHUANIAN - FORTNIGHTLY

Published by Lithuanian Association in Gt.Britain and Lithuanian House Ltd.: Lietuvių Sodyba, Headley Park Club, Picketts Hill, Nr.Bordon, Hants GU35 8TE. Prenumeratos kaina: D.Britanijoje - £20.00, Europoje -£30.00, visur kitur pridedamos papildomos pašto išlaidos. Skelbimų kaina - 5.00 sv. už vieną skilties colį arba iš anksto susitarus su administracija. Administracija: Lietuvių Sodyba, Headley Park Club, Picketts Hill, Nr.Bordon, Hants GU35 8TE. Tel.: 01420 472810. Čekius išrašyti: "Lithuanian House Ltd". Redaktorius: H. Gasperas 107 Harlaxton Drive, Lenton, Nottingham NG7 1JD, England. Tel/faksas 0115 8410612. Redakcija rankraščius taiso ir trumpina savo nuožiūra. Nepanaudoti rankraščiai grąžinami tik susitarus. Laikraščiui medžiagą siųsti į redakciją. Atspausdinti straipsniai išreiškia autorių, ne redakcijos ar leidėjų nuomonę. Už įdėtų skelbimų turinį nei leidėjai, nei redakcija neatsako.

Kronika

Mančesteris

Š.m. lapkričio 7 d. mirė Juozas Bakutis, eidamas 74-tus metus. Sugedo kraujas, kuri reikėjo kasdien specialiu aparatu išvalyti.

Juozas gimė 1925 m. kovo 20 d. Bliūdžių kaime /dabar to kaimo nėra/, Linkaičių valsčiuje, Raseinių apskrityje, ūkininko šeimoje. Turėjo brolį ir dvi seseris. Karo laike buvo Žemaičių pulke. Po karo gyveno amerikiečių zonoje ir dirbo kariuomenės virtuvėje.

1947 m. atvyko į Angliją ir dirbo įvairioje pramonėje, galiausiai prie akumuliatoriams specialaus skysčio paruošimo. Tas darbas pakenkė jo sveikatai. Įsigijo namą, vedė anglę Betty, bet šeimos nesusilaukė. Turėjo giminių Lietuvoje, kuriuos aplankė. Buvo MLSoc. klubo narys, ramovėnas, lankė lietuviškas pamaldas, skaitė lietuvišką spaudą ir rėmė lietuvišką veiklą.

Palaidotas lapkričio 15 d. Mostono kapinėse prie lietuvių Aušros Vartų paminklo. Pomirtines apeigas St.Mary's bažnyčioje, Eccles, ir kapinėse atliko anglų kunigas Rev.R.Conwal ir kan.V.Kamaitis. Dalyvavo apie 45 žmonės, daugiau anglų, nei lietuvių.

Po laidotuvių Mančesterio lietuvių klube Virbickų šeima paruošė puikią arbatėlę ir sočiai pavaišino visus.

Ilsėkis, Juozai, ramybėje.

Juozo žmoną Betty ir gimines giliai užjaučiame ir kartu liūdime – Mančesterio ir apylinkės lietuviai.

A.P-kis

Kalėdinis sveikinimas

Jau du tūkstantąjį kartą pasaulis švenčia Kalėdas. Vėl skambės žodžiai: "Garbė Dievui aukštybėse, o žemėje ramybė jo mylimiems žmonėms". Ši šventė mums skelbia, jog Dievas atėjo pas visus žmones: pas vargšus ir turtingus, pas sveikus ir ligonius, pas teisingus ir klastingus. Žmogus gali tarti nedvejodamas "Dievas yra su mumis". Kristus kviečia įveikti nesutarimus, pyktį ir pakelti akis į dangų, lyjantį malonių ir ramybės gausa. Ženkime per tūkstantmečio slenkstį su nauja viltimi ir didesne meile, kad sugriautume visas sienas, skiriančias mus nuo sesių ir brolių, o tuo pačiu ir nuo Kristaus.

Džiugių Jubiliejinių Metų Jums linki –

kun. Petras Tverijonas

Šv.Kazimiero bažnyčios klebonas kun. P.Tverijonas prašo atkreipti dėmesį į pasikeitusią pamaldų tvarką.

PAMALDOS

Londone Lietuvių šv.Kazimiero bažnyčia 21 The Oval, E2 9DT (rytinėje miesto dalyje, prie Hackney Road) tel.:0171 739 8735.

Pamaldos sekmadieniais:
9 val. angliškai.
11.00 val. lietuviškai
16,00 val Jaunimo šv.Mišios

Darbo dienomis ir šeštadieniais: 19 val. Artimiausia požeminė stotis - Bethnal Green, Central line.

Kalėdinio laikotarpio pamaldų tvarka:

Gruodžio 19 d. Advento rekolekcijos, kurias ves Vašingtone studijuojantys lietuviai kunigai.

Kūčios, gruodžio 24 d. 22 val. Bernelių šv.Mišios.

Kalėdos, gruodžio 25 d. šv.Mišios 9 val. angliškai, 11 val. lietuviškai.

Naujieji Metai, sausio 1 d. šv.Mišios 11 val.

Nottinghame - Židinyje

16 Hound Road, West Bridgford, Nottingham NG2 6AH, tel. 0115 9821892.

Pamaldos šiokiadieniais 8 val., sekmadieniais 11.15 val.

Derbyje kiekvieno mėnesio trečią šeštadienį 14 val. Bridge Gate.

Mančesteryje lapkričio 28 d., 12,30 val.

Bradforde gruodžio 5 d., 12.30 val.

GUNNEL TRAVEL SERVICES LTD
Offer the following air-fares to Vilnius

Lithuanian Airlines

Heathrow - Vilnius. Special Fare till further notice **£219.00 incld. tax**
Min. stay Saturday night/Max stay 1 month.
No changes/No cancellation/No refund

Min. stay Sat.night or 3 nights/Max stay 3 mths **£279.00 incld. tax**
Change of return date permitted against small fee in Lithuania
Cancellation fee 10% of ticket value after it has been issued.

Pensioner's ticket. **£242.00 incld. tax**
Ticket valid for 6 mths/change of date free of charge.

Belfast, Glasgow, Teeside, Edinburgh, Leeds/Bradford, **£308.00 incld. tax**
Manchester-Vilnius return

SAS Heathrow via Copenhagen. Min.stay Sat.night or 3 nights **£279.00 incld. tax**
Max stay 3 mths. Return can be changed in Vilnius. Cost £60.00

Manchester/Glasgow via Copenhagen **£324.00 incld. tax**
Special offer - Ex Manchester **£285.00 incld. tax**
Conditions as above.

Austrian Airlines Heathrow - via Vienna **£270.00 incld. tax**
Ex Manchester **£285.00 incld. tax**
Min. stay Sat night or 3 nights/Max stay 3 mths.

For further information and bookings, please contact
Gunnel Travel Services Ltd., Little Acres, The Causeway, Hitcham, Suffolk IP7 7NE, Tel. 01449 743121, Fax. 01449 743122